

**Deutsch-französische Begegnung zwischen Schülerinnen und
Schülern des Mauritius-Gymnasium Büren
in Aachen und Clermont-Ferrand
vom 29. Januar bis 4. Februar 2018
Mein Karl der Große – Ton Charlemagne: Unser Europa**



Wer im Lycée Lafayette (JgSt. 10-12) von Clermont-Ferrand Deutsch gewählt hat und wer im Mauritius-Gymnasium Französisch belgt hat und die JgSt. 10/Ef besucht, konnte am jährlichen deutsch-französischen Austausch 2018 teilnehmen. 41 Teilnehmer hatten sich gemeldet: Gemeinsam ging es zuerst für 3 Tage in die Jugendherberge in Aachen, um dort auf den Spuren Karls des Großen zu wandeln.

Warum Karl der Große? Für die Bürener Jugendlichen ist „unser Karl“ natürlich Deutscher, hat er doch im nahen Paderborn den Papst empfangen und in Aachen seine Residenz erbaut! Und für die Partner aus Clermont-Ferrand ist ihr „Charlemagne“ als FRANKE natürlich Franzose! In beiden Ländern gilt er als der Urvater Europas. Die Gruppe lernte Aachen aber auch als Wasser- und Pflanzstadt kennen. Die tolle Jugendherberge bot abends Raum fürs Kennenlernen „auf neutralem Boden“.

Danach ging es im gemeinsamen Bus Richtung Clermont-Ferrand, Frankreich. Für vier Tage in Gastfamilien und im Internat untergebracht, machten die Bürener Jugendlichen Bekanntschaft mit dem französischen Schulleben, erkundeten die Stadt Clermont-Ferrand und erstiegen als deutsch-französische Gruppe im Schnee den sagenumwobenen Vulkanberg Puy-de-Dôme.



Mme Flessenkemper-Bouvet vom Lycée Lafayette, Frau Muenstermann-Lohn und Frau Schlephorst vom Mauritius-Gymnasium begleiteten ihre Gruppen außerdem ins Michelin-Museum und bei der Projektarbeit rund um „Karl-den-Großen/Charlemagne“, Aachener Printen, Thermalwasser und Aachener Brunnen. Den abschließenden Höhepunkt bildete das Europa-Buffer am letzten Morgen, zu dem auch Die Gasteltern eingeladen waren. Ihnen stellten die Projektgruppen ihre Arbeitsergebnisse vor und bedankte sich für die Gastfreundschaft.



Ergebnisse der deutsch-französischen Projektarbeiten:

Brunnen & Fontaines

Fischpüddelchen

Der Junge mit den zwei Fischen symbolisiert den früheren Fischmarkt.

L'Enfant aux poissons
L'Enfant avec les deux poissons à été créé pour marquer l'emplacement du marché aux poissons dont il est devenu le symbole.

Der Kesselt

Der Kesselt des Kindes
Die Spinnweb symbolisiert den Brunnen für die Stadt. Jedes Kind hat einen Kesselt, der die Stadt symbolisiert.

Le cycle de l'argent
Le cycle de l'argent a été créé pour marquer l'emplacement du marché aux poissons dont il est devenu le symbole.

Der Hühnerdieb

Der Hühnerdieb
Der Hühnerdieb stellt viele Hühner, die als ein Huhn angesehen werden, dar. Die Hühner sind die Hühner, die die Stadt symbolisieren.

Le voleur de poule
Le voleur de poule a été créé pour marquer l'emplacement du marché aux poissons dont il est devenu le symbole.

Die Puppenbrunnen

Die Puppenbrunnen
Auf dem Brunnen findet man verschiedene Figuren, die jeweils eine eigene Bedeutung für die Stadt Aachen haben.

La Fontaine aux marionnettes
Cette fontaine est consacrée à plusieurs marionnettes qui ont un symbole pour la ville.

Puppenbrunnen & la fontaine aux marionnettes

by Bonifacius Scribenberg (1750)

A travers de cette vidéo que de Aix-la-Chapelle sur Charlemagne nous avons obtenu toute l'histoire sur son histoire. Aix-la-Chapelle n'est pas une grande ville, elle a un nombre de fontaines mais celle qui est la plus importante est la fontaine aux marionnettes pour différentes raisons.

1. C'est la fontaine la plus ancienne de la ville.
2. C'est la fontaine la plus importante de la ville.
3. C'est la fontaine la plus belle de la ville.



Vous voulez savoir plus sur la fontaine aux marionnettes? Cliquez sur le lien ci-dessous pour aller sur le site de la fontaine aux marionnettes.

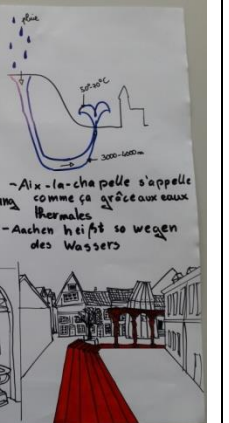
Vous voulez savoir plus sur la fontaine aux marionnettes? Cliquez sur le lien ci-dessous pour aller sur le site de la fontaine aux marionnettes.

Van der Maas -> Van der Maas
Masque de carnaval -> carnaval

L'EAU THERMALE

Das THERMALE WASSER

- La température varie entre 50 et 70°C.
Die Temperatur variiert zwischen 50 und 70°C.
- 3000-4000 m sous la terre
unter der Erde
- chaleur ardente avec une composition chimique
sehr heiß mit einer besonderen chemischen Zusammensetzung
- depuis le Temps celtique
seit der keltischen Zeit
- force naturelle et pure
natürliche, reine Kraft
- beaucoup de minéraux
mit sehr vielen Mineralien -> Schwefel, Natriumchlorid, Fluorid
- une grande partie des thermes est couverte
die meisten Quellen sind heute überbaut



Printen

- spécialité brunoise
spezieller brauner Lebkuchen
- seit etwa 350 Jahren
- Zutaten: Weizenmehl, Zucker, verschiedene Gewürze und z.B. Mandel und Haselnüsse
- Teig ruht mehrere Tage
- Printen dürfen nur in Aachen und Umgebung produziert werden
- sind vegan
- werden das ganze Jahr über verkauft

Pain d'épice d'Aix-la-Chapelle

- Pain d'épice spécial
- Escabe de pain environ 350 ans
- Ingrédients: farine de blé, sucre et épices aromatisées
- la pâte repose plusieurs jours
- Il n'est produit qu'à Aix-la-Chapelle
- Le pain d'épice est végétalien
- Il est vendé toute l'année

Warum haben Sie sich für den Beruf entschieden?

Mögen Sie Printen über Nacht ruhen lassen, sie sie jeden Tag sehen müssen?

Können Sie aus Aachen kommen?

Wie lange braucht man um Printen zu backen?

Pourquoi avez-vous choisi ce métier?

Aimez-vous les printen? Même si vous en vendez toute l'année?

Venez-vous d'Aix-la-Chapelle?

Combien de temps faut-il pour faire un pain d'épice?